

**DC outputs**

- Floating outputs on 4 mm safety sockets.
- Two switchable outputs : 6 Volts or 12 Volts.
- Voltage rectified only
- Indicator : green power-on LED indicator.

Current

- Max I : 20A at 6V output.
- : 10A at 12V output

Protection

- Short circuit protection by current limiting,
- Overcurrent protection on source by fuse on main input

AC outputs

- Floating outputs on 4 mm safety sockets.
- Two outputs with common point.
- Voltages : 6 Volts and 12 Volts + or - 5%.
- No-load voltage 10% maximum above rated voltage.
- Indicator: green power-on LED indicator.

Other specifications

- Safety : Class II, double insulation
Complies with EN 61010-1, overvoltage category II, pollution degree 2.
- EMC : Complies with EN 61326-1, performance criteria B, and EN 55011, ISM Group I, Class B.
- Input voltage : 230V \pm 10%, 50 / 60 Hz.
- Mains input : double insulation cord with 2 poles removable.

Current

- Max I : 20A at 6V output.
- : 10A at 12V output

Protection

- Short circuit and overcurrent protection by auto-reset thermal circuit-breakers.

Precautions

- Power supply max. power is of 120 Watts
- The AC and DC circuits can be used simultaneously.

- Power consumption : 200 VA max.

- Protection : against overcurrent at the input by fuse
- Protection level : IP 30
- Dielectric strength : 3000V between input to output.
- Presentation : Metal case with epoxy finish

**Gleichspannungen**

- Ausgänge von Masse getrennt (floating) auf 4-mm-Schutzbuchsen.
- Zwei umschaltbare Spannungen am Ausgang: 6 Volt oder 12 Volt.
- Spannung : Gleichgerichtete nur
- Anzeige : grüne LED zur Anzeige des Vorhandenseins der Spannung.

Stromstärke

- I max : 20 Ampere für 6 Volt.
- : 10 Ampere für 12 Volt.

Schutzvorrichtungen

- Gegen Kurzschlüsse durch Strombegrenzung
- Gegen Überströme auf dem Primärkreis des Transformators durch Sicherung.

Wechselspannungen

- Ausgänge von Masse getrennt (floating) auf 4-mm-Schutzbuchsen.
- Zwei Ausgänge mit gemeinsamem Anschlusspunkt.
- Spannungen : 6 Volt und 12 Volt \pm 5%.
- Leerlaufspannung um maximal 10% höher als der Nennwert.
- Anzeige : grüne LED zur Anzeige des Vorhandenseins der Spannung.

Andere Eigenschaften

- Schutz : Klasse II, Schutzisolier.
Entspricht der Norm EN61010-1, Überspannungs-Kategorie II, Schadstoffgrad 2.
- EMC : Entspricht den Normen EN 61326-1, Eignungskriterium B, und EN 55011, ISM Gruppe I, Klasse B.
- Versorgung : Netzversorgung 230 Volt \pm 10%, 50 / 60 Hz.
- Netzversorgungseingang : Netzkabel 2 Phasen beweglich.

Stromstärke

- I max : 20 Ampere für 6 Volt.
- : 10 Ampere für 12 Volt.

Schutzvorrichtungen

- Gegen Kurzschlüsse und Überströme durch eingebaute thermische Schutzschalter (automatische Rücksetzung nach Beheben des Fehlers)

Zu beachten

- Die maximale Kraft der Versorgung ist 120 W
- Die Wechsel- und Gleichstromschaltungen können gemeinsam benutzt werden.

- Leistungsaufnahme : max. 200 VA.

- Schutzvorrichtungen : Gegen Überströme auf dem Transformator-Primärkreis durch Sicherung.
- Schutzart : IP 30
- Durchschlagsfestigkeit : 3000 V zwischen Eingang und Ausgang,
- Erscheinungsbild : Metallgehäuse mit Epoxid-Lackierung.



DOUBLE AC/DC AM061210



COMPLETE : Tension continue et alternatives disponibles simultanément.

PRATIQUE : Pas de référence commune.

- Témoins de fonctionnement continu et alternatif.

PROTEGEE : La sortie continue est protégée par limitation de courant, les sorties alternatives le sont par des disjoncteurs thermiques à réarmement automatique.



COMPLETE : DC and AC voltages available simultaneously.

PRACTICAL : No common reference.

- AC and DC power-on indicators.

PROTECTED : The DC output is protected by current regulation.

- The AC outputs are protected by auto-reset thermal circuit-breakers.



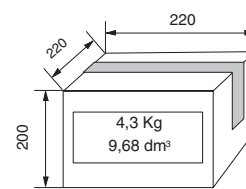
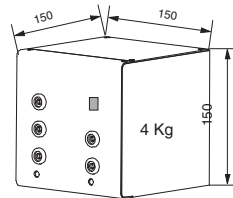
VOLLSTÄNDIG : Gleich- und Wechselspannung gleichzeitig verfügbar.

PRAXIS : Kein gemeinsamer Bezugspunkt.

- Gleich und Wechsel-Kontrollleuchte.

GESCHÜTZT : Der Gleichspannungsausgang ist durch eine Strombegrenzung.

- Der Schutz der Wechselspannungsausgänge erfolgt über automatisch rücksetzende thermische Schutzschalter.



120 WATTS
6V 20A
12V 10A
EN = ET ~



Caractéristiques techniques

Tensions continues

- Sorties flottantes sur douilles de sécurité de 4 mm.
- Deux tensions commutables en sortie : 6 Volts ou 12 Volts.
- Tensions redressées uniquement
- Visualisation : Led verte "alimentation en fonctionnement"

Intensité

- I maxi : 20 Ampères sur le 6 Volts.
- 10 ampères sur le 12 volts

Protections

- Contre les courts-circuits par limitation de courant
- Contre les surintensités à la source par fusible sur l'entrée secteur

Tensions alternatives

- Sorties flottantes sur douilles de sécurité de 4 mm.
- Deux sorties avec un point commun.
- Tensions : 6 Volts et 12 Volts $\pm 5\%$.
- Tension à vide supérieure à 10% au maximum de la valeur nominale.
- Visualisation : LED verte de présence tension.

Autres caractéristiques

- Sécurité : Classe II, double isolation. Conforme à la norme EN61010-1, catégorie de surtension II, degré de pollution 2.
- CEM : Conforme aux normes EN 61326-1, critère d'aptitude B et EN 55011, ISM Groupe I, Classe B.
- Alimentation : Secteur 230 Volts $\pm 10\%$, 50 / 60 Hz.
- Entrée secteur : Cordon 2 pôles double isolation amovible.

Intensité

- I maxi : 20 Ampères sur le 6 Volts.
- 10 ampères sur le 12 volts

Protections

- Contre les courts-circuits et les surintensités par disjoncteurs thermiques incorporés (réarmement automatique après avoir supprimé le défaut)

Utilisation

- La puissance maxi de l'alimentation est de 120W.
- Les circuits alternatif et continu peuvent être utilisés conjointement.

- Consommation : 200 W maxi.
- Protections : Contre les surintensités à l'entrée par fusible.
- Indice de protection : IP 30
- Rigidité diélectrique : 3000V entre entrée et sortie.
- Présentation : Boîtier métal sérigraphié avec peinture époxy.